ORIGINALE - URSCHRIFT

COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Deliberazione del consiglio comunale

NR. **73**

Beschluss des Gemeinderates

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

L'anno 2026, addì mercoledì, 28 ottobre 2026 alle ore 19:05;

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

Im Jahre 2026, am Mittwoch, 28. Oktober 2026 um 19:05 Uhr;

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

	Assente Abwesend	in videoconferenza in Videokonferenz		Assente Abwesend	in videoconferenza in Videokonferenz
Fiorella BALBINOT			Matthias BIANCHI		
Fulvio BISSOLO			Bruno BORIN		
Luigi Antonio CANTORO			Bruno COMUNELLO		
Marco Michele COPPOLA			Sara ENDRIZZI		
Maurizio FRANCESCHI			Claudia FURLANI		
Dino GAGLIARDINI			Alberto GIULIANI		
Marion HEINZ			Marlene HOFER		
Walter LANDI			Mauro MAZZIO		
Maira NICOLETTI			Debora PASQUAZZO		
Valter PEDRI			Valentina PRINCIGALLI		
Luisella RAVEANE			Andrea SBIRONI		
geom. Giovanni SEPPI			Robert SILVESTRI		
Dr. Robert TEZZELE			Giuliano VETTORATO		
Helmut VISINTIN					

Assiste il vicesegretario generale

Den Beistand leistet der Vize-Generalsekretär

dott.ssa/Dr. Claudia CASAZZA

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Dr. Robert TEZZELE

nella qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
A scrutatori vengono nominati i consiglieri: Matthias BIANCHI – Sara ENDRIZZI.

in der Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Zu Stimmzählern ernannt werden die Räte: Matthias BIANCHI – Sara ENDRIZZI.

Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Der Gemeinderat behandelt folgenden

O G G E T T O

RICONOSCIMENTO DELLA LEGITTIMITÁ DI DEBITI FUORI BILANCIO HABITAT S.P.A. - SECONDA PARTE - SENTENZA DEL CONSIGLIO DI STATO N. 07720/2025.

G E G E N S T A N D

ANERKENNUNG DER RECHTMÄßIGKEIT DER AUßERETATMÄßIGEN VERBINDLICHKEITEN HABITAT A.G. - ZWEITER TEIL - URTEIL DES STAATSRATES NR. 07720/2025.

Relatore: geom. Giovanni SEPPI

Berichterstatter: geom. Giovanni SEPPI

☐ Commissariato del Governo
Regierungskommissariat

☐ immediatamente eseguibile
unverzüglich vollstreckbar

SVILUPPO DEL TERRITORIO - URBANISTICA, EDILIZIA AGEVOLATA E PRIVATA

ENTWICKLUNG DES TERRITORIUMS - URBANISTIK, GEFÖRDERTER UND PRIVATER WOHNBAU

OGGETTO

RICONOSCIMENTO DELLA LEGITTIMITÁ DI DEBITI FUORI BILANCIO HABITAT S.P.A. - SECONDA PARTE - SENTENZA DEL CONSIGLIO DI STATO N. 07720/2025.

GEGENSTAND

ANERKENNUNG DER RECHTMÄßIGKEIT DER AUßERETATMÄßIGEN VERBINDLICHKEITEN HABITAT A.G. - ZWEITER TEIL - URTEIL DES STAATSRATES NR. 07720/2025.

Con deliberazione del consiglio comunale n. 72 del 25.11.2025 è stato approvato il Documento Unico di Programmazione (DUP) per il periodo 2026-2028 presentato dalla giunta comunale;

con deliberazione del consiglio comunale n. 91 del 23.12.2025 sono stati approvati la nota di aggiornamento al documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione triennale per gli anni 2026-2028;

al prot. n. 51575 di data 06.10.2025 è pervenuta la sentenza n. 07720/2025 pronunciata dal Consiglio di Stato in sede giurisdizionale - sez. VI, sul ricorso numero di registro generale 2599 del 2025, proposto da Habitat S.p.A. per l'ottemperanza della sentenza del Consiglio di Stato, sez. VI, n. 06539/2023, con la quale il ricorso è stato accolto ed è stato ordinato al Comune di Laives di "pagare ovvero restituire il maggiore importo commisurato all'intero volume ad uso agricolo del manufatto preesistente" (riferimento a quanto disposto con la sentenza n. 06539/2023);

la sentenza non lascia dubbi al fatto di dover pagare ovvero restituire gli oneri di urbanizzazione rispetto a un volume agricolo preesistente di 30.314 mc, volume richiamato in sentenza e corrispondente alla somma dei corpi A+C+F già riconosciuti come cubatura agricola esistente da parte dell'ufficio III sviluppo del territorio del Comune con nota prot. 0040679 di data 22.07.2024. Tale importo ammonta a € 438.376,82 secondo la metodologia di calcolo già applicata nella appena citata nota e non contestata dal ricorrente, considerando ora l'intero volume ad uso agricolo del manufatto preesistente (=30.314 mc x 30,90 €/mc x 60% x 0,78%);

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 25.11.2025 wurde das vom Gemeindeausschuss vorgestellte Einheitliche Strategiedokument (DUP) für den Zeitraum 2026-2028 genehmigt;

mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 91 vom 23.12.2025 wurden der Zusatzbericht zur Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und der Mehrjahreshaushaltsplan für die Finanzjahre 2026-2028 genehmigt;

unter der Prot. Nr. 51575 vom 06.10.2025 ist das Urteil Nr. 07720/2025 des Staatsrats in seiner gerichtlichen Funktion - Abt. VI - über das Streitverfahren mit der allgemeinen Registernummer 2599 von 2025 eingegangen, das von Habitat AG zur Einhaltung des Urteils des Staatsrats, Abteilung VI, Nr. 06539/2023, eingeleitet wurde, mit dem der Rekurs angenommen wurde und die Gemeinde Leifers zur „Zahlung oder Rückerstattung des höheren Betrags, der dem gesamten landwirtschaftlichen Nutzungsvolumen des bereits bestehenden Bauwerks entspricht" (Bezugnahme auf die Bestimmungen des Urteils Nr. 06539/2023) verurteilt wurde;

das Urteil lässt keinen Zweifel daran, dass die Erschließungskosten für ein bereits bestehendes landwirtschaftliches Volumen von 30.314 m³ zu zahlen bzw. zurückzuerstatten sind, das im Urteil genannt wird und der Summe der Gebäude A+C+F entspricht, die bereits vom Amt III für Entwicklung des Territoriums der Gemeinde mit Schreiben Prot. Nr. 0040679 vom 22.07.2024 als bestehendes landwirtschaftliches Volumen anerkannt wurden. Dieser Betrag beläuft sich gemäß der bereits im oben genannten Schreiben angewandten und vom Kläger nicht beanstandeten Berechnungsmethode auf 438.376,82 €, wenn man nun das gesamte Volumen des bereits bestehenden Gebäudes für landwirtschaftliche Zwecke berücksichtigt (= 30.314 m³ x 30,90 €/m³ x 60 % x 0,78 %);

oltre all'importo certo da restituire di cui al precedente paragrafo rimasero aperte però una serie di questioni circa eventuali ulteriori importi da corrispondere, tra cui eventuali interessi legali e rivalutazione monetaria, richiesti da parte del legale della Habitat S.p.A. con nota prot. 0051575 del 06.10.2025, sul capitale all'epoca versato al Comune, ma alla luce della sentenza ora risultante come non dovuto;

quindi con nota prot. n. 0058910 del 19.11.2025 a firma del segretario generale e del dirigente dell'Ufficio III - Sviluppo del territorio, è stata posta una serie di quesiti all'Avvocatura distrettuale dello Stato di Trento, al fine di ottenere chiarimenti in relazione ai calcoli corretti degli importi complessivi da restituire, sia a titolo di "capitale", che di eventuali interessi legali e rivalutazione monetaria; a fronte di tale richiesta, l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento, con nota prot. 0059555 del 24.11.2025 ha comunicato che la competenza a dare riscontro alle richieste del Comune è dell'Avvocatura Generale dello Stato di Roma; conseguentemente, con nota prot. 0059996 del 26.11.2025 a firma del Segretario generale e del Dirigente dell'Ufficio III – Sviluppo del territorio, i medesimi quesiti di cui alla nota prot. 0058910 sono stati inoltrati all'Avvocatura Generale dello Stato di Roma;

pur sollecitato con nota prot. n. 0062953 del 15.12.2025, il parere richiesto non è stato emesso da parte dell'Avvocatura Generale dello Stato di Roma entro fine anno 2025;

in attesa del chiarimento richiesto all'Avvocatura Generale dello Stato di Roma, visto che l'ente comunque diligentemente ha previsto lo stanziamento nel minor tempo possibile ancora nel bilancio 2025 per dare pronta esecuzione alla sentenza si è ritenuto cautelativo, corretto e nell'interesse dell'amministrazione, per evitare un eventuale aumento degli interessi legali e rivalutazione monetaria se e in quanto dovuti, restituire intanto la sopra citata cifra di € 438.376,82 quali somma certa riguardante gli oneri di urbanizzazione primaria versati al Comune, ma in seguito alla sentenza non dovuti. Eventuali ulteriori somme dovute saranno riconosciute e pagate in seguito all'ottenimento dell'apposito parere dell'Avvocatura di Stato;

neben dem im oben genannten Absatz sicheren Rückzahlungsbetrag, bleiben jedoch eine Reihe von Fragen hinsichtlich etwaiger weiterer zu zahlenden Beträge offen, darunter eventuell anfallende gesetzliche Zinsen und Währungsaufwertungen, die vom Anwalt der Habitat AG mit Schreiben Prot. Nr. 0051575 vom 06.10.2025 auf das Kapital, das damals an die Gemeinde gezahlt wurde, aber angesichts des Urteils nun als nicht geschuldet gilt;

mit Schreiben Prot. Nr. 0058910 vom 19.11.2025, unterzeichnet vom Generalsekretär und dem Direktor des Amtes III - Entwicklung des Territoriums wurden der Bezirksstaatsanwaltschaft von Trient eine Reihe von Anfragen gestellt, um Klarheit über die korrekte Berechnung der insgesamt zurückzuzahlenden Beträge sowohl als „Kapital" als auch als eventuelle gesetzliche Zinsen und monetäre Aufwertung zu erhalten. Auf diese Anfrage hin teilte die Bezirksstaatsanwaltschaft von Trient mit Schreiben Prot. Nr. 0059555 vom 24.11.2025 mit, dass die Zuständigkeit für die Beantwortung der Anfragen der Gemeinde bei der Generalstaatsanwaltschaft in Rom liege. Infolgedessen wurden mit Schreiben Prot. Nr. 0059996 vom 26.11.2025, unterzeichnet vom Generalsekretär und dem Direktor von Amt III - Entwicklung des Territoriums, dieselben Anfragen wie im Schreiben Prot. Nr. 0058910 an die Generalstaatsanwaltschaft in Rom weitergeleitet;

obwohl mit Schreiben Prot. Nr. 0062953 vom 15.12.2025 noch mal auf die Dringlichkeit hingewiesen wurde, ist das Gutachten der Staatsadvokatur in Rom innerhalb Jahresende 2025 nicht eingegangen;

in Erwartung des Gutachtens durch die Staatsadvokatur in Rom, da die Verwaltung dennoch vorausschauend die Mittelbereitstellung so früh wie möglich und daher bereits im Haushaltsjahr 2025, um das Urteil umgehend zu vollstrecken zu können, vorgesehen hat, wird es als vorsichtig, korrekt und im Interesse der Verwaltung erachtet, und zwar um eine mögliche Erhöhung der gesetzlichen Zinsen und eine monetäre Aufwertung, sofern diese zustehen, zu vermeiden, inzwischen den oben genannten Betrag von 438.376,82 € als gesicherten Betrag für die an die Gemeinde gezahlte Summe für die primäre Erschließung, die jedoch nach dem Urteil nicht fällig sind, zurückzuzahlen. Etwaige weitere fällige Beträge werden nach Eingang des entsprechenden Gutachtens der der Staatsadvokatur anerkannt und gezahlt;

quindi con delibera n. 90 del 23.12.2025, il consiglio comunale ha riconosciuto ai sensi della lettera a) dell'articolo 194, comma 1 del D.Lgs. 267/2000 la legittimità del debito fuori bilancio pari ad € 438.376,82 derivante dalla sentenza n. 07720/2025 del 03.10.2025 pronunciata dal Consiglio di Stato in sede giurisdizionale - sez. VI, sul ricorso numero di registro generale 2599 del 2025, proposto da Habitat S.p.A. per l'ottemperanza della sentenza del Consiglio di Stato, sez. VI, n. 06539/2023;

daher wurde mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 23.12.2025 im Sinne von Art. 194, Abs. 1, Buchst. a) des GvD Nr. 267/2000 die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeit für einen Betrag von € 438.376,82, beruhend auf dem Urteil 7720/2025 vom 03.10.2025 des Staatsrats in seiner gerichtlichen Funktion - Abt. VI - über das Streitverfahren mit der allgemeinen Registernummer 2599 von 2025, das von Habitat AG zur Einhaltung des Urteils des Staatsrats, Abteilung VI, Nr. 06539/2023, eingeleitet wurde, anerkannt;

la sopra citata delibera è stata adottata in attesa del chiarimento richiesto all'Avvocatura Generale dello Stato di Roma, visto che l'ente comunque diligentemente ha previsto lo stanziamento nel minor tempo possibile ancora nel bilancio 2025 per dare pronta esecuzione alla sentenza e si riteneva cautelativo, corretto e nell'interesse dell'amministrazione, per contenere un eventuale aumento degli interessi legali e rivalutazione monetaria se e in quanto dovuti, restituire intanto la sopra citata cifra di € 438.376,82 quali somma certa riguardante gli oneri di urbanizzazione primaria versati al Comune, ma in seguito alla sentenza non dovuti. Nella delibera é stato chiarito che ventuali ulteriori somme dovute saranno riconosciute e pagate in seguito all'ottenimento dell'apposito parere dell'Avvocatura di Stato;

ob genannter Beschluss wurde in Erwartung des Gutachtens durch die Staatsadvokatur in Rom gefasst, da die Verwaltung dennoch vorausschauend die Mittelbereitstellung so früh wie möglich und daher bereits im Haushaltsjahr 2025, um das Urteil umgehend zu vollstrecken zu können, vorgesehen hat, und es als vorsichtig, korrekt und im Interesse der Verwaltung erachtet wurde, und zwar um eine mögliche Erhöhung der gesetzlichen Zinsen und eine monetäre Aufwertung, sofern diese zustehen, zu limitieren, um inzwischen den oben genannten Betrag von 438.376,82 € als gesicherten Betrag für die an die Gemeinde gezahlte Summe für die primäre Erschließung, die jedoch nach dem Urteil nicht fällig sind, zurückzuzahlen. Es wurde im Beschluss festgehalten, dass weitere fällige Beträge nach Eingang des entsprechenden Gutachtens der der Staatsadvokatur anerkannt und gezahlt werden;

in data 06.01.2026 prot. n. 0000363/2026 al Comune è pervenuto la risposta al quesito posto all'Avvocatura Generale dello Stato di Roma. È stato chiarito che è dovuta anche la restituzione del contributo del costo di costruzione di € 41.680,93 nonché la restituzione di ulteriori € 32.316,70 come differenza tra importo pieno e importo ridotto in caso di pagamento in soluzione unica, visto che Habitat S.p.A., alla luce della sentenza, di fatto con la prima rata già aveva pagato tutto il dovuto. È stato chiarita infine anche la questione relativa ad un mero evidente errore di battitura nella sentenza, in merito a una questione volumetrica, la quale è stata correttamente superata con consenso ottenuto da controparte con nota prot. 0063768 del 17.12.2025;

am 06.01.2026, Prot. Nr. 0000363/2026, ging bei der Gemeinde die von der Generalstaatsanwaltschaft in Rom die Antwort auf die gestellte Anfrage ein. Es wurde klargestellt, dass auch die Rückzahlung der Baukostenbeitrag in Höhe von 41.680,93 € sowie die Rückzahlung weiterer 32.316,70 € als Differenz zwischen dem vollen Betrag und dem ermäßigten Betrag bei Zahlung in einer einzigen Rate fällig ist, da Habitat S.p.A. angesichts des Urteils faktisch bereits mit der ersten Rate den gesamten fälligen Betrag beglichen hatte. Es wurde ferner klargestellt, dass die Frage eines bloßen offensichtlichen Tippfehlers im Urteil bezüglich einer volumetrischen Angelegenheit durch die mit dem Schreiben Prot. 0063768 vom 17.12.2025 erzielte Einigung ordnungsgemäß geklärt wurde;

per quanto invece riguarda la rivalutazione monetaria richiesta da Habitat S.p.A. per l'Avvocatura dello Stato essa non appare dovuta, mentre gli interessi legali sono dovuti e decorrono dalla data della domanda e cioè dalla notifica del ricorso avanti al TRGA, se comunque non via siano stati precedenti atti stragiudiziali aventi valore di costituzione in mora. Dopo vari approfondimenti, è stato possibile chiarire con l'Avvocatura Generale dello Stato di Roma (parere aggiuntivo prot. 0020994 del 16.04.2026) che la nota di controparte inviata con PEC al Comune (prot. 0006251 del 14.02.2017) risulta essere valido atto di costituzione in mora e quindi che gli interessi di mora decorrono dal 14.02.2017;

was hingegen die von Habitat S.p.A. für die Staatsanwaltschaft geforderte Währungsaufwertung betrifft, so erscheint diese nicht geschuldet, während die gesetzlichen Zinsen geschuldet sind und ab dem Datum des Antrags, d. h. ab der Zustellung des Rekurses vor dem TRGA, laufen, sofern nicht zuvor außergerichtliche Schritte erfolgt sind, die als Inverzugsetzung gelten. Nach eingehender Prüfung konnte mit der Generalstaatsanwaltschaft in Rom geklärt werden (ergänzendes Gutachten, Prot. Nr. 0020994 vom 16.04.2026), dass das per zertifizierter E-Mail (PEC) an die Gemeinde übermittelte Schreiben der Gegenpartei (Prot. Nr. 0006251 vom 14.02.2017) als gültige Inverzugsetzung gilt und somit die Verzugszinsen ab dem 14.02.2017 laufen;

per quanto sopra, in ottemperanza della sentenza n. 07720/2025 pronunciata dal Consiglio di Stato, è necessario riconoscere alla società Habitat S.p.A., oltre alle somme già indicate nella delibera consigliare n. 90 del 23.12.2025, anche l'importo di € 73.997,63 (= 41.680,93 + 32.316,70) per la parte capitale, oltre a ca. € 62.600,00 di interessi legali, di cui € 52.780,57 calcolati dal 14.02.2017 al 08.01.2026, giorno in cui è stata restituita la prima parte di capitale di € 438.376,82 in base alla delibera sopra citata, e ca. € 9.820,00 stimati dal 14.02.2017 al giorno del versamento degli stessi in seguito all'adozione della presente delibera e i successivi atti amministrativi conseguenti e in riferimento all'importo di € 73.997,63 di parte capitale sopra citato;

in diesem Sinne ist es erforderlich, der Habitat S.p.A. in Übereinstimmung mit dem Urteil Nr. 07720/2025 des Staatsrats zusätzlich zu den bereits im Ratsbeschluss Nr. 90 vom 23.12.2025 genannten Beträgen hiermit auch den Betrag von 73.997,63 € (= 41.680,93 + 32.316,70) für den Kapitalanteil sowie ca. 62.600,00 € für gesetzliche Zinsen, davon 52.780,57 €, berechnet vom 14.02.2017 bis zum 08.01.2026, dem Tag, an dem der erste Teil des Kapitals in Höhe von 438.376,82 € gemäß dem oben genannten Beschluss zurückgezahlt wurde, sowie ca. 9.820,00 €, geschätzt vom 14.02.2017 bis zum Tag der Auszahlung dieser Beträge infolge der Verabschiedung des vorliegenden Beschlusses und der darauf folgenden Verwaltungsakte sowie in Bezug auf den oben genannten Kapitalanteil in Höhe von 73.997,63 € anzuerkennen;

per poter impegnare e successivamente liquidare le somme dovute sulla base delle sentenze del Consiglio di Stato di cui sopra, con la variazione di assestamento generale del bilancio approvata dal consiglio comunale con deliberazione n. 50 del 31.07.2026 è stato incrementato quindi lo stanziamento sul capitolo di bilancio del titolo secondo della spesa n. 08012.05.040500 - *Rimborsi in conto capitale a imprese di somme non dovute o incassate in eccesso* per la parte capitale di € 73.997,63, nonchè lo stanziamento sul capitolo di bilancio del titolo primo della spesa n. 08011.07.069900 – *altri interessi passivi* a fronte degli interessi legali dovuti come sopra stimati;

um die aufgrund der oben genannten Urteile des Staatsrats fälligen Beträge binden und anschließend auszahlen zu können, mit Änderung gemäß Nachtragshaushalt genemigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 50 vom 31.07.2026 wurde die Mittelzuweisung im Haushaltskapitel des zweiten Titels der Ausgabe Nr. 08012.05.040500 – *Kapitalrückzahlungen an Unternehmen für nicht geschuldete oder zu viel eingezogene Beträge* erhöht und zwar für den Kapitalbeitrag von € 73.997,63 sowie den ersten Titel der Spesen Nr. 08011.07.069900 – *andere Passivzinsen* in Anbetracht der geschuldeten gesetzlichen Zinsen wie oben geschätzt;

preso atto che l'art. 193 del D.Lgs. n. 267/2000, al secondo comma prevede che l'organo consiliare adotti i provvedimenti necessari per il ripianamento degli eventuali debiti fuori bilancio di cui all'art. 194;

zur Kenntnis genommen, dass Art. 193 des GvD Nr. 267/2000 im 2. Absatz vorsieht, dass der Gemeinderat die Maßnahmen genehmigt, die für den Ausgleich eventueller außeretatmäßiger Verbindlichkeiten laut Art. 194 erforderlich sind;

visto l'art. 194 del D.Lgs. n. 267/2000, rubricato "Riconoscimento di legittimità di debiti fuori bilancio" secondo cui con deliberazione consiliare di cui all'art. 193, comma 2, o con diversa periodicità stabilita dai regolamenti di contabilità, gli enti locali riconoscono la legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti, tra l´altro, da sentenze esecutive;

der Artikel 194 des GvD Nr. 267/2000 „Anerkennung Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten" sieht vor, dass mit Gemeinderatsbeschluss laut Art. 193, Abs. 2 oder mit anderer von den Verordnungen des Rechnungswesens festgelegten Fristen, die örtlichen Körperschaften die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten, beruhend u.a. auf rechtskräftige Urteile, anerkennen;

ai sensi dei vigenti principi contabili, la disciplina legislativa di cui al capo IV del TUEL, obbliga i singoli enti, in presenza di tutti i presupposti disciplinati dalla norma, ad adottare con tempestività i provvedimenti di riconoscimento dei debiti fuori bilancio, onde evitare la formazione di ulteriori oneri aggiuntivi a carico dell'Ente come eventuali interessi o spese di giustizia: il comma 1), lett. a), dell'art. 194 ha stabilito che deve essere riconosciuta la legittimità di debiti fuori bilancio derivanti da sentenze esecutive, con il conseguente obbligo per l'Ente di procedere al riconoscimento della legittimità del debito fuori bilancio sin dalla emanazione della sentenza, di per sé esecutiva;

im Sinne der geltenden Haushaltsgrundsätze, verpflichtet die Gesetzgebung laut Abschnitt IV des ET der örtlichen Körperschaften, bei Vorhandensein aller von den Bestimmungen geregelten Voraussetzungen, umgehend Maßnahmen zur Anerkennung der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten zu genehmigen, sodass zusätzliche Spesen zu Lasten der Körperschaften, wie eventuelle Zinsen oder Verfahrenskosten, vermieden werden: Absatz 1), Buchst. a) von Art. 194 hat festgelegt, dass die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten hervorgehend aus rechtskräftigen Urteilen, anerkannt werden müssen, mit folglicher Verpflichtung für die Körperschaft, die außeretatmäßige Verbindlichkeit bereits ab Ausstellung des Urteils, jedenfalls rechtskräftig, anzuerkennen;

considerato che la sentenza n. 07720/2025 del 03.10.2025 è allo stato esecutiva e, pertanto, vi è la necessità di provvedere alla restituzione degli oneri di urbanizzazione commisurati all'intero volume ad uso agricolo del manufatto preesistente;

erachtet, dass das Urteil Nr. 07720/2025 vom 03.10.2025 derzeit rechtskräftig ist und somit die Notwendigkeit besteht, die auf das gesamte landwirtschaftliche Nutzungsvolumen des vormals bestehenden Bauwerks entsprechend berechneten Erschließungskosten rückzuerstatten;

nel caso di sentenza esecutiva nessun margine di apprezzamento discrezionale è a carico del consiglio comunale, il quale con la deliberazione di riconoscimento del debito fuori bilancio, esercita una mera funzione ricognitiva non potendo in ogni caso impedire il pagamento del relativo debito certo;

im Falle eines rechtskräftigen Urteils besteht zu Lasten des Gemeinderates keinerlei Spielraum für freies Ermessen; derselbe übt durch den Beschluss zur Anerkennung der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten, eine reine Anerkennungsbefugnis aus, ohne dabei keinesfalls die Zahlung des entsprechend geschuldeten sicheren Betrages verhindern zu können;

atteso che nel rispetto dell'articolo 239 del D.Lgs. n. 267/2000 e dell'articolo 28 della L.P. 12.12.2016, n. 25, la presente deliberazione è sottoposta al parere del Collegio dei revisori;

erachtet, dass der gegenwärtige Beschluss, gemäß Artikel 239 des GvD Nr. 267/2000 und Artikel 28 des L.G. vom 12.12.2016 Nr. 25, dem Kollegium der Rechnungsprüfer für das entsprechende Gutachten unterbreitet wird;

il Collegio dei revisori dei conti ha espresso parere favorevole al riconoscimento di legittimità dei debiti fuori bilancio in data 21.09.2026, prot. n. 0050824 del 22.09.2026;

das Kollegium der Rechnungsrevisoren hat am 21.09.2026, Prot. Nr. 0050824 vom 22.09.2026, sein positives Gutachten hinsichtlich der Anerkennung der Rechtsmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten erteilt;

visti gli allegati pareri espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 nel testo vigente;

nach Einsichtnahme in die beiliegenden Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

visto lo statuto comunale vigente;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

vista la L.R. 03.05.2018, n. 2;

IL CONSIGLIO COMUNALE
Presenti 25, Votanti 25, Favorevoli 15, Contrari 10 (Bruno COMUNELLO, Alberto GIULIANI, Andrea SBIRONI, Maira NICOLETTI, Mauro MAZZIO, Sara ENDRIZZI, Claudia FURLANI, Luisella RAVEANE, Fiorella BALBINOT, Maurizio FRANCESCHI), temporaneamente Assenti 2 (Valentina PRINCIGALLI, Dino GAGLIARDINI)
DELIBERA

1. di riconoscere ai sensi della lettera a) dell'articolo 194, comma 1 del D.Lgs. 267/2000 la legittimità del debito fuori bilancio pari ad € 73.997,63 per la parte capitale, oltre ai relativi interessi legali dovuti sino al giorno del pagamento, stimati in ca. € 62.600,00 derivanti dalla sentenza n. 07720/2025 del 03.10.2025 pronunciata dal Consiglio di Stato in sede giurisdizionale - sez. VI, sul ricorso numero di registro generale 2599 del 2025, proposto da Habitat S.p.A. per l'ottemperanza della sentenza del Consiglio di Stato, sez. VI, n. 06539/2023;

2. di dare atto che la spesa trova copertura con i fondi stanziati in competenza dell'esercizio 2026 del bilancio 2026-2028 assestato sul capitolo n. 08012.05.040500 - *Rimborsi in conto capitale a imprese di somme non dovute o incassate in eccesso* e sul capitolo n. 08011.07.069900 – *altri interessi passivi* ;

3. di dare atto che gli impegni di spesa conseguenti alla presente delibera verranno adottati a seguito del presente provvedimento di riconoscimento della legittimità del debito fuori bilancio da parte del consiglio comunale;

4. di pubblicare tempestivamente la presente deliberazione sull'apposita sezione "amministrazione trasparente" del sito istituzionale dell'ente;

5. di trasmettere copia del presente provvedimento alla Procura generale della Corte dei Conti ai sensi dell'art. 23, comma 5, della Legge n. 289 del 27.12.2002;

6. di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

BESCHLIESST
DER GEMEINDERAT
Anwesende 25, Abstimmende 25, Dafür 15, Dagegen 10 (Bruno COMUNELLO, Alberto GIULIANI, Andrea SBIRONI, Maira NICOLETTI, Mauro MAZZIO, Sara ENDRIZZI, Claudia FURLANI, Luisella RAVEANE, Fiorella BALBINOT, Maurizio FRANCESCHI), zeitweilig Abwesend 2 (Valentina PRINCIGALLI, Dino GAGLIARDINI)

1. im Sinne von Art. 194, Abs. 1, Buchst. a) des GvD Nr. 267/2000 die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeit für einen Betrag von € 73.997,63 als Kapital und zusätzlich € 62.600,00 für gesetzliche Zinsen, beruhend auf dem Urteil 7720/2025 vom 03.10.2025 des Staatsrats in seiner gerichtlichen Funktion - Abt. VI - über das Streitverfahren mit der allgemeinen Registernummer 2599 von 2025, das von Habitat AG zur Einhaltung des Urteils des Staatsrats, Abteilung VI, Nr. 06539/2023, eingeleitet wurde, anzuerkennen;

2. kundzutun, dass die Ausgabe, mit den im Kompetenzhaushalt 2026 des konsolidierten Haushaltes 2026-2028, auf Ausgabenkapitel 08012.05.040500 – *Kapitalrückzahlungen an Unternehmen für nicht geschuldete oder zu viel eingezogene Beträge* und auf Ausgabenkapitel Nr. 08011.07.069900 – *andere Passivzinsen* vorgesehenen Mitteln gedeckt wird;

3. kundzutun, dass die sich aus dieser Maßnahme ergebenden Ausgabenverpflichtungen nach der Anerkennung der Rechtmäßigkeit der nicht im Haushalt vorgesehenen Schulden durch den Gemeinderat, übernommen werden;

4. den gegenwärtigen Beschluss umgehend in der Sektion „Transparente Verwaltung" der Internetseite der Gemeinde zu veröffentlichen;

5. eine Abschrift des gegenwärtigen Beschlusses im Sinne von Art. 23, Absatz 5, des Gesetzes Nr. 289 vom 27.12.2002 der Allgemeinen Staatsanwaltschaft des Rechnungshofes zu übermitteln;

6. kundzutun, dass im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;

* * * * * * * * * *

ALLEGATI ANLAGEN	nr. prot. Prot. Nr.	Impronta elettronica elektronischer Fingerabdruck
Parere di regolaritá tecnica Gutachten über die fachliche Ordnungsmässigkeit	0050423	dTXSOJRZEE6H1UN4PtUL9ac2ah0DVFhSFEKjXNOYGbc=
Parere di regolaritá contabile Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmässigkeit	0050489	SM5c0ocB+uc4EDfq1veyHnOil9moZIpPXAohngjOEUQ=

* * * * * * * * * *

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente. Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Laives, lì / Leifers, den 05/11/2026

IL PRESIDENTE DER PRÄSIDENT	IL VICESEGRETARIO GENERALE DER VIZE-GENERALSEKRETÄR
Dr. Robert TEZZELE	dott.ssa/Dr. Claudia CASAZZA